

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 77 (1982)
Heft: 1

Artikel: Denis Sauser : un métier reprend du vif
Autor: Graef, Philippe
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-174993>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Denis Sauser – ou: un métier reprend du vif

Plusieurs fermes du Jura neuchâtelois et tout d'abord des musées ont recouvert ces dernières années leur traditionnel toit de bardeaux. L'une d'entre elles cependant – la ferme de la Croix à La Chaux-du-Milieu – depuis le XVII^e siècle n'a jamais connu d'autre couverture. Les bûcherons qui l'habitent se transmettent ainsi de père en fils le métier de fabricant de bardeaux: *Denis Sauser* de La Chaux-du-Milieu est le dernier de la série mais déjà son jeune fils s'initie à cet apprentissage.

La section neuchâteloise de la *Ligue suisse du patrimoine national* (LSP) a décerné son prix honorifique 1981 à Denis Sauser. Il récompense un travail exemplaire, accompli dans le canton Neuchâtel pour la sauvegarde du patrimoine.

Qu'est un bardeau?

Bien peu savent exactement ce qu'est un bardeau et comment on le façonne. «C'est une *latte de bois*», dit Denis Sauser, «d'une longueur invariable de 66 cm, d'une largeur de 7 à 20 cm et d'une épaisseur de 1,5 cm; on la taille dans le sapin blanc, bois qui supporte mieux les intempéries.»

Impossible de travailler un bardeau avec des outils perfectionnés. Le bois ne doit en aucun cas être scié dans le sens de sa longueur. «On travaille généralement à partir d'un gros tronc, que l'on fait littéralement éclater au moyen d'un fer à bardeaux. Les coins sont ensuite coupés en fines tranches, toujours selon la même méthode. Ainsi, lorsque les bardeaux sont fixés sur le toit, dans le bon sens, l'eau de pluie glisse sur les veines.»



M. Denis Sauser à l'œuvre; c'est en Suisse un des derniers artisans du bardeau.

Denis Sauser, einer der letzten Schindelmacher in der Schweiz an der Arbeit (Bild Charlet).



L'église à toit de bardeaux des Planchettes (Photo Graef).

Die mit Schindeln verkleidete Kirche von Les Planchettes.

La travail arrive

Après les musées, les particuliers veulent recouvrir leur ferme de bardeaux. On ne peut pas rétablir l'âtre, le four à pain, les fenêtres à meneaux,

les crépis à la chaux et oublier, dans la restauration, l'immense toiture qui a donné à nos fermes neuchâteloises toute leur personnalité. Pourtant la toiture de bardeaux à triple recouvrement est plus coûteuse qu'une couverture de tuiles; l'assurance-incendie est trois fois plus élevée. Cela n'a pas empêché le Grand Cachot-de-Vent de retrouver son ancienne toiture, puis le Musée paysan de La Chaux-de-Fonds, celui des Genevez dans le canton du Jura, la ferme Robert, une ferme de Sonvilier, le clocher du temple des Planchettes; et finalement la ferme de Denis Sauser a troqué sa très vétuste couverture – à l'intérieur on ne comptait plus les gouttières! – pour un toit tout neuf et tout de bardeaux.

Les commandes continuent à arriver et les bûcherons de La Chaux-du-Milieu, cet été encore, auront du travail en perspective.

Philippe Graef

Einer der letzten Schindelmacher

Zwischen 7 und 20 Zentimeter breit, 66 lang und 1,5 Zentimeter dick: das ist das Format der Schindeln, die *Denis Sauser* von La Chaux-du-Milieu (NE) aus dem Holz von Weissstannen verfertigt. Er ist einer der letzten, der sich noch auf dieses Handwerk versteht. Die *Sektion Neuenburg* des Schweizer Heimatschutzes hat ihn 1981 mit einem Preis ausgezeichnet, da er mit seiner Arbeit zur Pflege und Erhaltung der baulichen Tradition beiträgt: Man kann bei Renovationen nicht nur den Holzofen reparieren und Fenster mit Kreuzen einsetzen, sondern muss auch an das grosse, für die Neuenburger Bauernhöfe charakteristische Dach denken.

Hofbesitzer im Neuenburger Jura haben die Schindeln nun wiederentdeckt: In den vergangenen Jahren wurden einige der Fermes wieder mit Schindeln gedeckt – ebenso wie das Dach eines Kirchturmes und zwei Heimatmuseen.